

Unità Didattica

Ma il cielo è sempre più blu

Gruppo di lavoro " Blu Cielo"

*Boukje Simone Wierda, Silvia Lamura, Zita Jankovics, Zsófia Illési, Sebastiano Grasso
(coordinatore)*

Informazioni generali sul contesto

- Livello: **B2**
- Informazioni generali sugli studenti: **10-15 adulti di nazionalità differenti**
- Contesto di insegnamento: **Gruppo LS, in una scuola privata italiana**
- Conoscenze pregresse richieste agli allievi: **livello B1**
- Tipo di materiale: **canzone autentica** (<http://www.youtube.com/watch?v=G8ioOG-PaxQ>), **articolo autentico** (http://bologna.repubblica.it/cronaca/2013/05/09/news/gioco_d_azzardo_1_allarme_della_procura_dei_minori_i_ragazzi_rubano_in_casa_per_comprare_gratta_e_vinci-58435970/?ref=search)

Informazioni generali sul percorso didattico

1. Obiettivi linguistici generali (abilità linguistiche, lessico, grammatica, abilità socio-pragmatiche):

Competenza linguistica:

Lessico:

- B2: espressioni tipiche e modi di dire italiano
- B2: lessico giornalistico

Grammatica:

- B2: periodo ipotetico
- B2: C’è presentativo
- B2: Articoli determinativi: omissioni e uso in determinate locuzione

Competenza comunicativa:

Tutti i livelli: cantare e comprendere una semplice canzone e presentare le proprie opinioni e sensazione in lingua italiana

2. Obiettivi (inter)culturali:

Attualità in Italia: capire una canzone e cantarla, leggere un articolo giornalistico

3. Tempo complessivo previsto:

Tre lezioni da 60 minuti da svolgersi in un fine settimana

FASE 1. Motivazione

Introduzione dell’insegnante parlando usando la bibliografia di Rino Gaetano, con la possibilità dell’intervento degli studenti.

Nato a Crotona, in Calabria, Rino Gaetano all’età di dieci anni si trasferisce con i suoi genitori a Roma, dove vivrà per tutto il resto della sua vita. Giovannissimo, insieme a un gruppo di amici crea il quartetto dei Krunx: il gruppo eseguiva cover dei Beatles e dei Rolling Stones, spesso in un inglese maccheronico. Durante un viaggio a Milano incontrò Fabrizio De André che lo colpì molto per la sua disponibilità umana. Durante il viaggio di ritorno da Milano a Roma in treno, i due amici composero una canzone dedicata ai frati Cassino, accusati di contrabbando di sigarette. È da ricercarsi qui l’origine della vena ironica e provocatoria del

cantautore calabrese. Nel 1974 pubblica il suo primo album, *Ingresso libero*, che mostra già i segni dello stile estroso, provocatorio e innovativo che avrebbe caratterizzato tutta la sua carriera. Il successo arriva l’anno dopo con il 45 giri *Ma il cielo è sempre più blu*. Nel 1978 Rino Gaetano partecipa al Festival di Sanremo con la canzone Gianna, piazzandosi al terzo posto. Inizialmente Rino Gaetano non vuole presentarsi al festival, manifestazione nel cui spirito non riconosce, ma viene poi convinto dalla sua casa discografica, la It. Nello stesso anno conduce un programma radiofonico, intitolato *Canzone d’autore*, in onda alle 18; artista estremamente poliedrico, nel 1981 recita nel *Pinocchio* di Carmelo Bene a Roma nel ruolo del volpe. La carriera e la vita di Rino Gaetano si interrompono tragicamente il 2 giugno 1981 all’età di trent’anni, in un incidente stradale. Già pochi giorni della tragedia, assieme all’amico Bruno Franceschelli, Rino venne coinvolto in altro incidente automobilistico, dal quale uscì miracolosamente illeso; la sua auto, una Volvo 343, venne completamente distrutta e lui ne acquista subito un’altra uguale, di colore grigio metallizzato. Il secondo incidente invece si rivela fatale: la vettura finisce sulla corscia opposta e si schianta lungo via Nomentana contro un camion. Pur prontamente soccorso ma fin di vita, il cantante viene rifiutato da ben cinque ospedali, una circostanza sorprendentemente simile a quella narrata in uno dei suoi primi testi, La ballata di Renzo. Muore per la gravità delle ferite riportate, a pochi giorni di distanza dalla data fissata per il suo matrimonio con Amelia, sua compagna.

Il brano *Ma il cielo è sempre più blu* fu inizialmente censurato perché conteneva due frasi che non poteva essere diffuse. La canzone divenne così famosa da essere riproposta in versione remixata nel 2003 a cura di Dj Molella e riproposta in una cover dalla cantante italiana Giusy Ferreri nel 2009.

<http://www.rinogaetano.it>

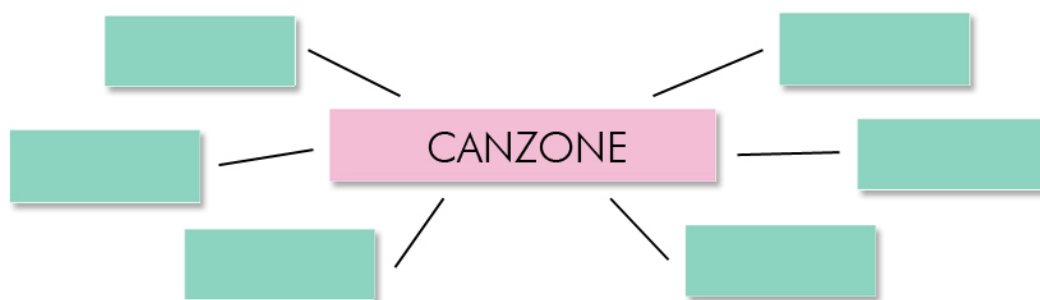
<http://www.facebook.com/RINO.GAETANO.official>

FASE 2. Globalità

Attività 1 - Contatto con la canzone

A. Ascoltate la canzone “Ma il cielo è sempre più blu” di Rino Gaetano; che sensazioni vi trasmettono il ritmo, la musica e la voce del cantante?

B. Dopo il primo ascolto, che impressione vi ha fatto la canzone? A cosa vi ha fatto pensare? Scrivete le parole che per voi sono più importanti all’interno di spidergram creato alla lavagna.



Attività 2 – Comprensione

A. Riascoltate una parte della canzone (<http://www.youtube.com/watch?v=G8ioOG-PaxQ>, dal minuto 3:08) e completate con le parole mancanti.

PROGRAMMA INTENSIVO ERASMUS

"INSEGNARE L'ITALIANO COME LINGUA STRANIERA: TEORIA E METODOLOGIA"

Università Ca' Foscari Venezia, Rijksuniversiteit Groningen, Pázmány Péter Katolikus Egyetem

Chi è assicurato, chi è stato multato
Chi ed è avuto, chi va in farmacia
Chi è morto di o di
Chi ha torto o , chi è Napoleone
Chi grida "al ladro!", chi ha l'antifurto
Chi ha fatto un bel quadro, chi scrive sui muri
Chi reagisce d' , chi ha perso, chi ha vinto
Chi mangia una volta, chi vuole l'
Chi cambia la barca felice e contento
Chi come ha trovato, chi tutto sommato
Chi sogna i milioni, chi gioca d'
Chi parte per Beirut e ha in tasca un miliardo
Chi è stato multato, chi odia i terroni
Chi canta Prévert, chi copia Baglioni
Chi fa il contadino, chi
Chi è morto d'invidia o di gelosia
Chi legge la mano, chi vende amuleti
Chi scrive , chi tira le reti
Chi mangia patate, chi beve un
Chi solo ogni tanto, chi tutte le sere
Na na na na na na na na na
Ma il cielo è sempre più blu uh uh, uh uh,
Ma il cielo è sempre più blu uh uh, uh uh, uh uh

B. Lavorate a gruppi di tre: pensate che i temi trattati in questo brano siano attuali? Quali temi particolare? Perché?

FASE 3. Analisi

Attività 1 - Analisi

A. Aiutandovi col testo della canzone (in appendice), abbinare le parti di frase della colonna A con quelle della colonna B.

B. Collegate ciascuna espressione e modo dire (usati nella canzone) al significato corrispondente, come nell’esempio. Discutete con l’insegnante e chiarite gli eventuali dubbi.

Attività 2 – Approfondimento grammaticale

A. Prestate attenzione alla seguente frase:

“C’è chi vive in baracca” = “Qualcuno vive in baracca”

Si tratta di una costruzione sintattica chiamata C’è presentativo; nella canzone *Ma il cielo è sempre più blu* questa costruzione si trova in forma abbreviata: “C’è” viene, cioè, sottinteso. Si tratta di un costrutto molto usato nella lingua parlata e in ambito giornalistico allo scopo di mettere in rilievo una parte della frase: è infatti una costruzione marcata rispetto alla frase neutra “Qualcuno vive in baracca”.

Discutete con l’insegnante di questo argomento e chiarite eventuali dubbi.

B. Considerate le seguenti locuzioni, inserite gli articoli determinativi e indeterminativi dove lo ritenete opportuno. Se l’articolo è dispensabile ponete una crocetta nella riga corrispondente della colonna A, se è facoltativo nella colonna B, se non è previsto nella colonna C.

PROGRAMMA INTENSIVO ERASMUS

“INSEGNARE L’ITALIANO COME LINGUA STRANIERA: TEORIA E METODOLOGIA”

Università Ca' Foscari Venezia, Rijksuniversiteit Groningen, Pázmány Péter Katolikus Egyetem

	A INDISPENSABILE	B FACOLTATIVO	C NON PREVISTO
Vivere in ... baracca	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Sudare ... salario	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Avere ... scarsa memoria	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Volere ... aumento	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Portare ... occhiali	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fare ... cilecca	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Cercare ... lavoro	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fare ... guerra	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Avere ... torto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Subire ... torto	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Avere ... ragione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>
Fare ... colazione	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>	<input type="checkbox"/>

Attività 3 - Il tema della canzone

A. Dopo aver analizzato il testo della canzone, sottolineate le parole che possono rappresentare, secondo voi, lo stato d'animo del cantante.

Rassegnazione	Ironia	Allegria	Pessimismo	Ottimismo
Sarcasmo	Speranza	Denuncia sociale	Rabbia	Spensieratezza

B. Tenedendo in considerazione il titolo della canzone “Ma il cielo è sempre più blu”, provate a darne una vostra interpretazione, usando anche le parole dell'esercizio precedente.

C. Tenedendo in considerazione i temi trattati dalla canzone di Rino Gaetano (anni '70),
leggete l'articolo di giornale di seguito riportato.

la Repubblica

Fondatore Eugenio Scalfari Direttore Ezio Mauro

Anno 38 - Numero 85 Martedì 9 Maggio 2013

Gioco d'azzardo e giovani, allarme procura: "Rubano in casa per comprare gratta e vinci"

Genitori che lasciano senza mangiare i figli dopo aver dilapidato lo stipendio. Adolescenti che si procurano i soldi di nascosto. Il procuratore capo dell'Emilia-Romagna Ugo Pastore mette in guardia dagli "effetti distruttivi che il fenomeno ha sui giovani"

BOLOGNA - Genitori che si giocano tutto e lasciano senza mangiare i figli, ma anche adolescenti che per comprare «gratta e vinci¹» rubano tra le mura domestiche (o di parenti), e in qualche caso addirittura si prestano come basisti² per furti nella propria casa. Sono situazioni con cui, sempre più frequentemente, la Procura³ dei minori dell'Emilia-Romagna si trova a confrontarsi a causa di quella che il procuratore capo Ugo Pastore chiama una «deriva» causata dalla legalizzazione del gioco d'azzardo. Deriva che ha «effetti distruttivi sulle giovani generazioni e a cui è difficile oggi porre un argine⁴», dice il magistrato. E «se il legislatore non troverà la forza di introdurre dei divieti almeno per i minori e non metterà paletti» sarà una deriva «molto pericolosa». Pastore ne ha parlato oggi nella seconda giornata del convegno «Minori e devianze» organizzato dall'Ami (associazione avvocati matrimonialisti) e dai carabinieri di Bologna, dedicato proprio al tema del gioco. L'allarme di Pastore è dovuto ai casi sempre più frequenti che arrivano in procura che vedono i minori vittime del fenomeno del gioco: o perché i genitori ludopatici⁵ «non fanno fronte ai loro bisogni primari o alle cure sanitarie» (e allora la procura agisce con «interventi limitativi della potestà genitoriale⁶») oppure perché i minori stessi sono contagiati⁷ dal vizio del gioco e per poter giocare commettono reati.

PROGRAMMA INTENSIVO ERASMUS

"INSEGNARE L'ITALIANO COME LINGUA STRANIERA: TEORIA E METODOLOGIA"

Università Ca' Foscari Venezia, Rijksuniversiteit Groningen, Pázmány Péter Katolikus Egyetem

Note:

1. Locuzione usata come sostantivo maschile: lotteria pubblica a incasso immediato (detta anche lotteria istantanea), nella quale si acquista un tagliando (denominato gratta e vinci) che porta stampati simboli e segni diversi, nascosti da una vernice argentata, grattando la quale si scopre l'eventuale vincita (<http://www.treccani.it>).
2. In gergo, il basista è colui che organizza imprese criminose dopo avere raccolto informazioni e stabilito un piano d'azione (NICOLA ZINGARELLI, Vocabolario della Lingua italiana).
3. La procura della Repubblica, nell'ordinamento della Repubblica Italiana, è l'ufficio che si occupa, per conto del presidente della Repubblica, di far applicare la legge da parte della magistratura (<http://it.wikipedia.org>).
4. Limitare, contenere qualcosa di pericoloso o di eccessivo, porvi freno; si tratta di una metafora: 'arginare' significa letteralmente 'contenere un corso d'acqua con argini' (<http://dizionari.corriere.it>).
5. Chi è affetto da ludopatia, cioè da una condizione patologica di dipendenza dal gioco, in particolare dal gioco d'azzardo (www.accademiadellacrusca.it).
6. Nel diritto, potere conferito dalla legge per il perseguimento di un interesse superiore (N. ZINGARELLI, Vocabolario della Lingua italiana); in particolare, la potestà genitoriale è la potestà attribuita ai genitori di proteggere, educare ed istruire il figlio minore e curarne gli interessi (<http://it.wikipedia.org>).
7. Contagiare: influenzare qualcuno positivamente o, più spesso, negativamente; si tratta di una metafora: 'contagiare' significa letteralmente trasmettere una malattia a qualcuno (<http://dizionari.corriere.it>).

Articolo adattato da <http://bologna.repubblica.it>

Attività 4 - Comprensione:

Lavorando in coppie, cercate di chiarire eventuali punti poco chiari dell'articolo appena letto; ognuno spieghi all'altro in modo sintetico l'idea centrale che ha recepito dopo la prima lettura. Avete otto minuti in totale.

Attività 5 - Analisi:

Lavorate a coppie; scambiarevi le informazioni che avete colto. Poi insieme rileggete

PROGRAMMA INTENSIVO ERASMUS

"INSEGNARE L'ITALIANO COME LINGUA STRANIERA: TEORIA E METODOLOGIA"

Università Ca' Foscari Venezia, Rijksuniversiteit Groningen, Pázmány Péter Katolikus Egyetem

queste parole ed espressioni (che trovate nel testo alla riga indicata tra parentesi) e unitele al significato corretto, come nell'esempio.

1	Gratta e vinci (r. 3)	A	Persona appartenente all'Arma dei Carabinieri, una forza armata con compiti sia di polizia che militari
2	Basista (r. 5)	B	Potere attribuito ai genitori di proteggere, educare ed istruire il figlio minorenni e curarne gli interessi
3	Carabinieri (r. 19)	C	Tagliando che porta stampati simboli e segni diversi, nascosti da una vernice argentata, grattando la quale si scopre l'eventuale vincita
4	Ludopatico (r. 23)	D	Comportamento che viola la legge penale e contro il quale è prevista una sanzione
5	Potestà genitoriale (r. 25)	E	Persona che organizza imprese criminali dopo avere raccolto informazioni e stabilito un piano d'azione
6	Reato (r. 28)	F	Persona affetta da ludopatia, cioè da una condizione patologica di dipendenza dal gioco, in particolare dal gioco d'azzardo

Se ci sono altre parole che non conoscete, chiedete aiuto ai compagni o all'insegnante.

Attività 6 - Approfondimento grammaticale

A. Sottolineate nell'articolo di giornale le costruzioni C'è presentativo (vedi le spiegazioni nell'attività 2/A)

B. Dopo aver indicato di che tipo sono (I, II, III), trasformate i seguenti periodi ipotetici in periodi ipotetici del tipo richiesto, ricordando che:

PROGRAMMA INTENSIVO ERASMUS

“INSEGNARE L'ITALIANO COME LINGUA STRANIERA: TEORIA E METODOLOGIA”

Università Ca' Foscari Venezia, Rijksuniversiteit Groningen, Pázmány Péter Katolikus Egyetem

Periodo ipotetico della realtà (1° tipo)	SE + INDICATIVO (presente, passato, futuro)	+ INDICATIVO (presente, passato, futuro) + IMPERATIVO
Periodo ipotetico della possibilità (2° tipo)	SE + CONGIUNTIVO IMPERFETTO	+ CONDIZIONALE SEMPLICE
Periodo ipotetico dell'irrealtà (3° tipo)	SE + CONGIUNTIVO TRAPASSATO	+ CONDIZIONALE SEMPLICE
	oppure SE + CONGIUNTIVO TRAPASSATO	oppure + CONDIZIONALE PASSATO

a) Se il legislatore non introdurrà dei divieti per i minori, sarà una deriva molto pericolosa.

Tipo.....

Trasforma in periodo ipotetico di II tipo:

Se il legislatore non dei divieti per i minori,una deriva molto pericolosa.

Trasforma in periodo ipotetico di III tipo:

Se il legislatore non dei divieti per i minori,una deriva molto pericolosa.

FASE 4. Sintesi

Attività 1 - Per approfondire il tema

A. Come definiresti voi il fenomeno del gioco d'azzardo nel vostro Paese? Scrivete un breve testo aiutando le parole date:

Genitori / adolescenti / minori / giovani generazioni / legalizzazione

B. Lavorando in gruppi di tre persone, discutete sul tema el gioco d'azzardo. Ogni membro

del gruppo basandosi sull’esercizio precedente, esponga brevemente come viene affrontato il problema in questione nel proprio Paese. Discutetene, prendete appunti per poi essere in grado di relazione alla classe.

FASE 5. Riflessione/feedback finale

Attività 1 - Traiamo le conclusioni

In relazione alla canzone di Rino Gaetano “Ma il cielo è sempre più blu” (1975) e all’articolo tratto da Repubblica.it (2013), pensate che i temi trattati in riferimento agli anni ’70 siano ancora attuali in Italia? E nel nostro Paese? Componete una breve riflessione di 200 parole su questo tema.

PROGRAMMA INTENSIVO ERASMUS
“INSEGNARE L’ITALIANO COME LINGUA STRANIERA: TEORIA E METODOLOGIA”
Università Ca’ Foscari Venezia, Rijksuniversiteit Groningen, Pázmány Péter Katolikus Egyetem



www.programmallep.it

Lifelong Learning Programme
Programma di apprendimento permanente



MIUR
ERASMUS